



014053



CHARCOAL GRILL

SV KOLGRILL
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

DE HOLZKOHLEGRILL
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

NO KULLGRILL
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

FI HIILIGRILLI
KÄYTTÖOHJEET
Alkuperäisten ohjeiden käännös

PL GRILL WĘGLOWY
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przetład instrukcji oryginalnej

FR BARBECUE AU CHARBON DE BOIS
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

EN CHARCOAL GRILL
OPERATING INSTRUCTIONS
Original instructions

NL HOUTSKOOLGRILL
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusien versio löytyy Julan verkkosivustolta.

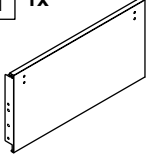
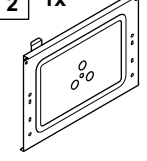
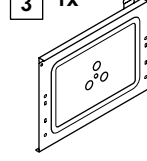
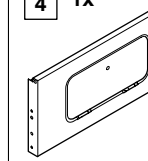
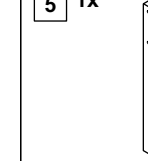
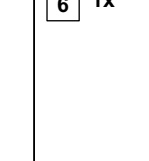
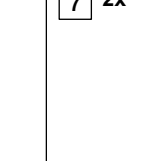
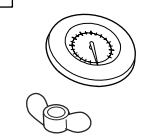
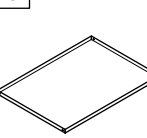
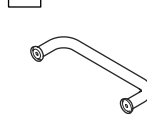
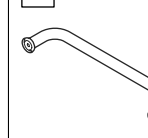
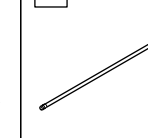
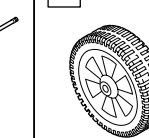
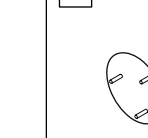
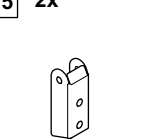
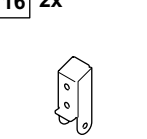
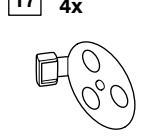
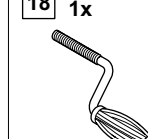
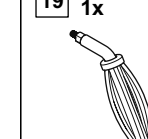
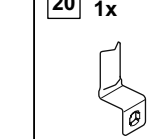
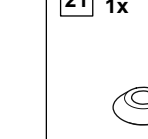
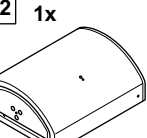
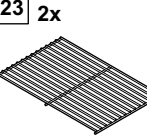
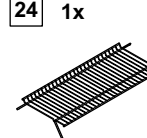
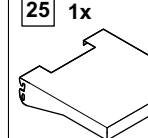
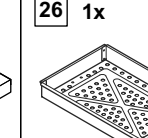
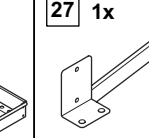
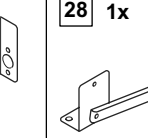
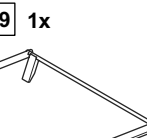
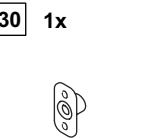
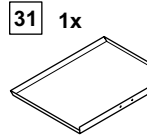
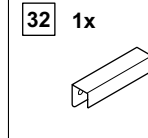
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.



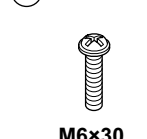
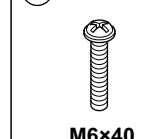
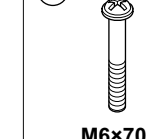
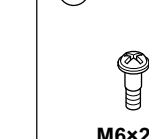
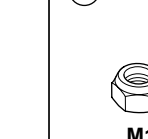

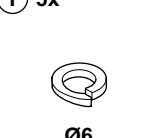
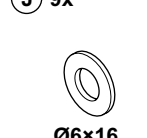
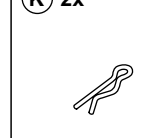
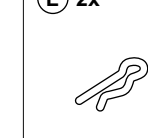
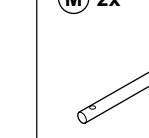
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

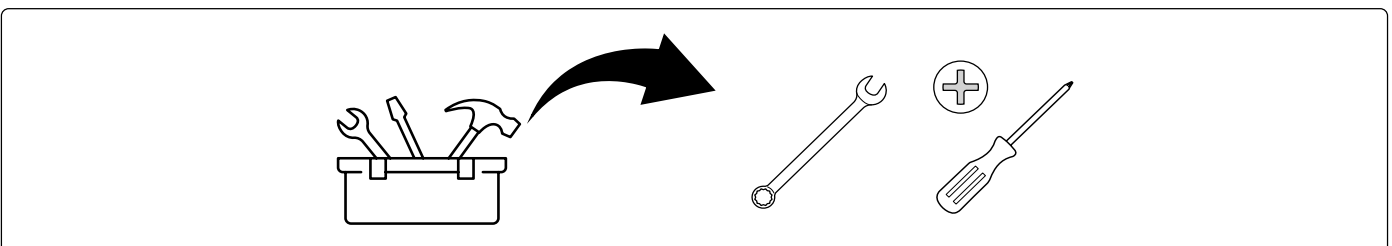
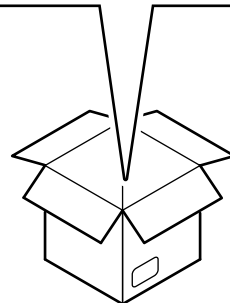
WWW.JULA.COM

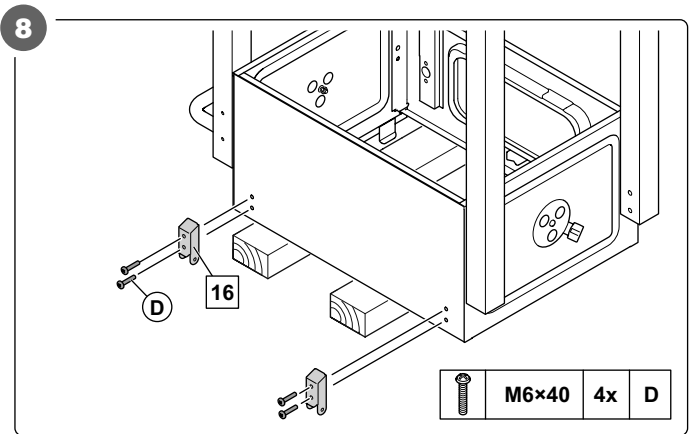
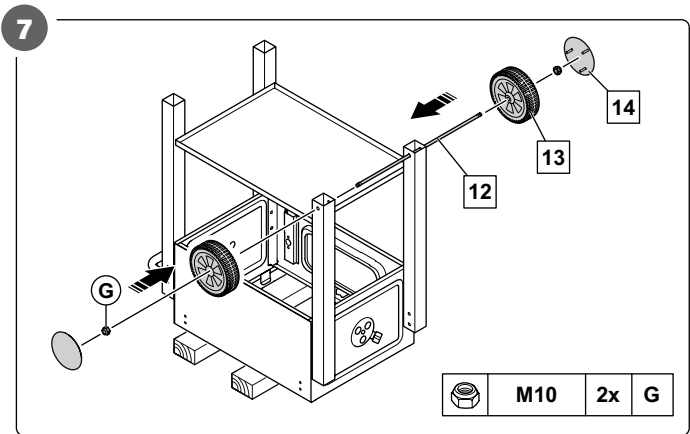
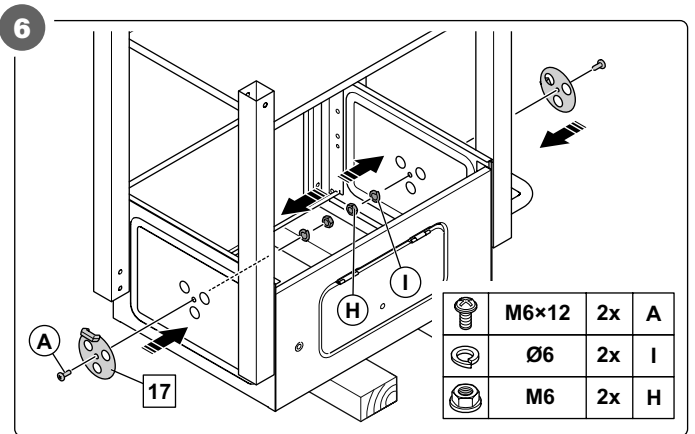
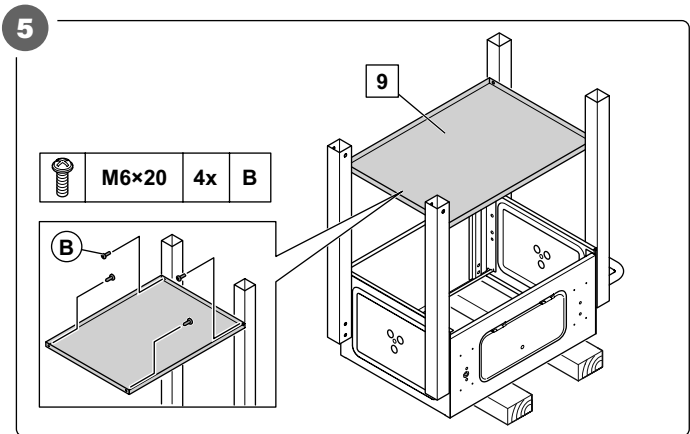
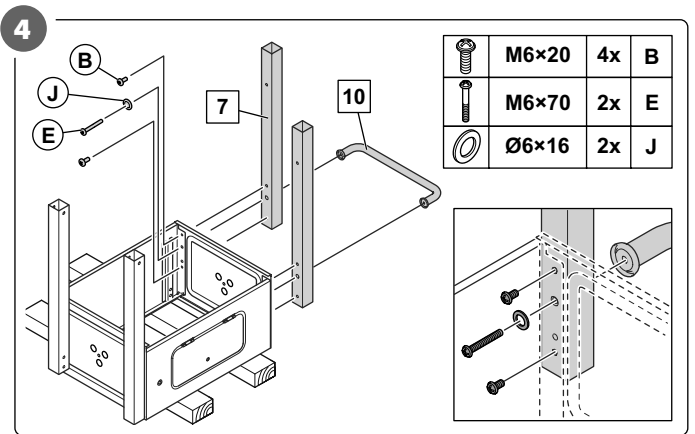
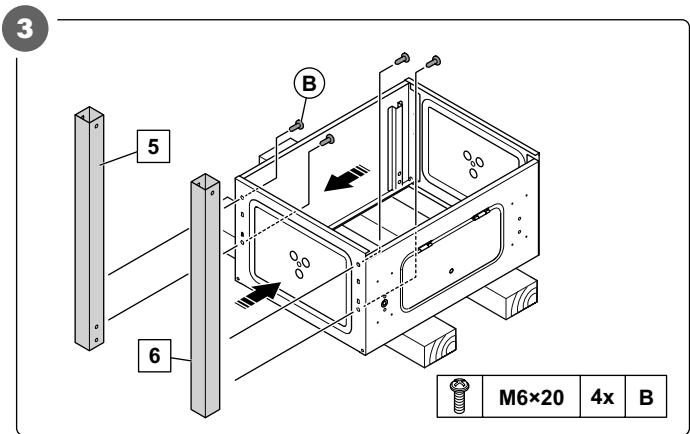
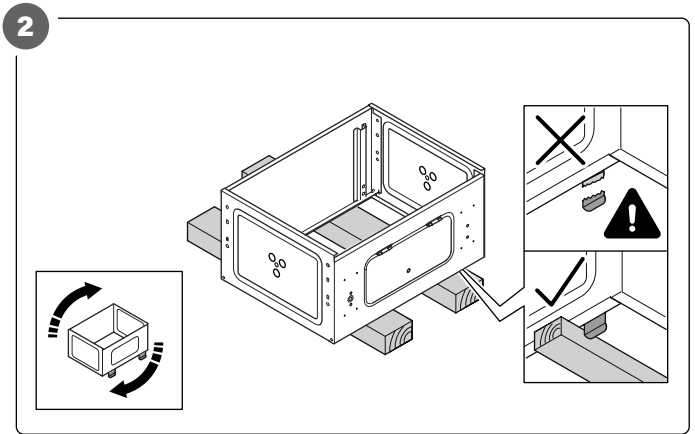
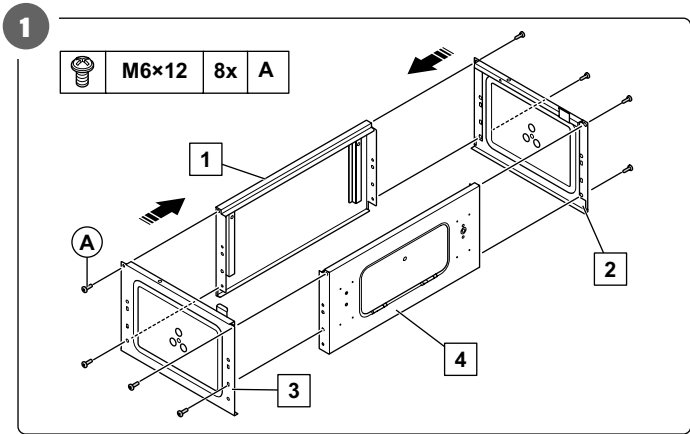
© JULA AB - 2022-11-01

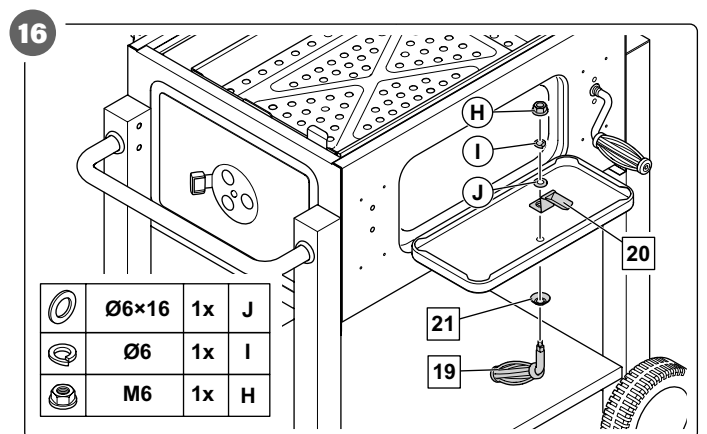
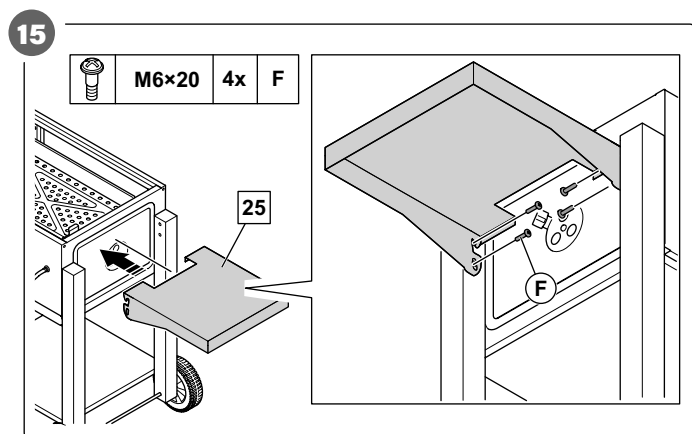
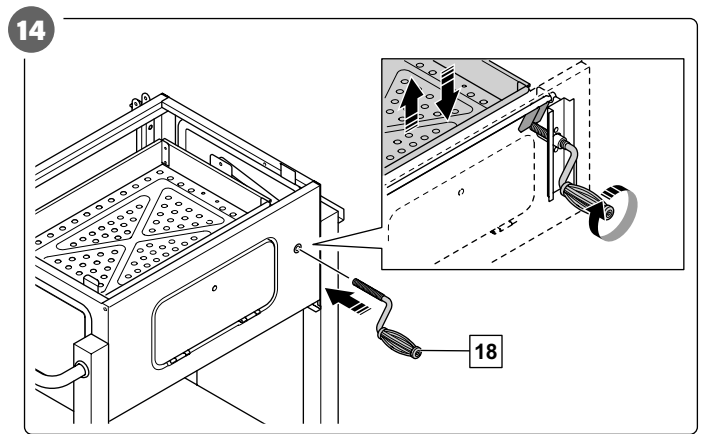
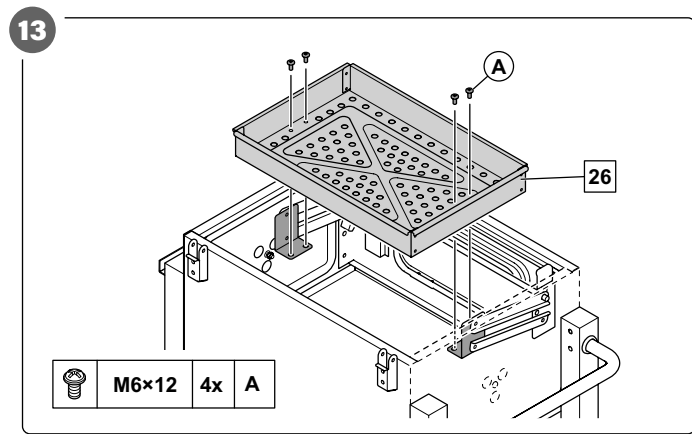
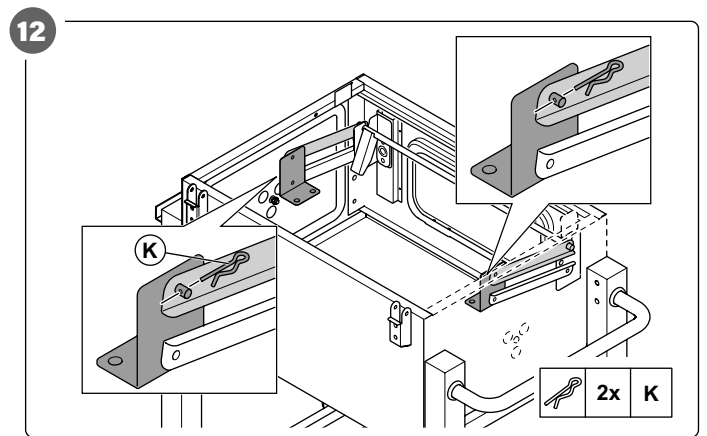
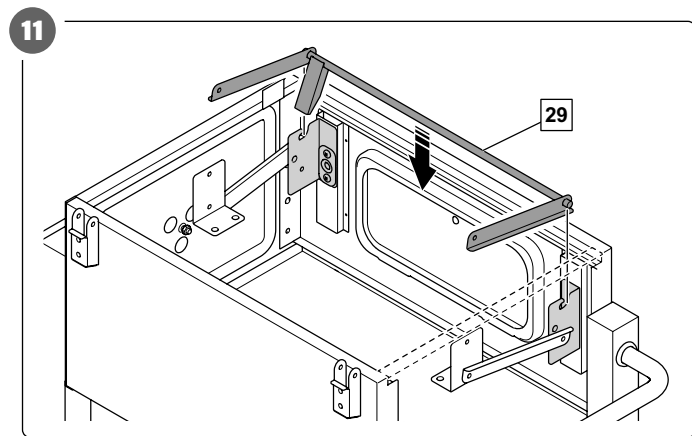
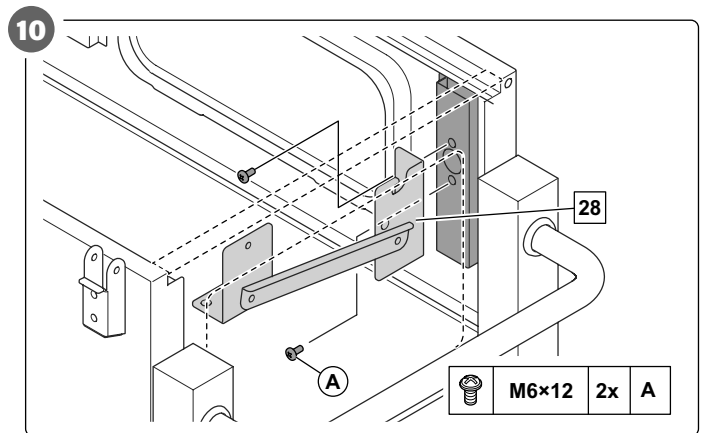
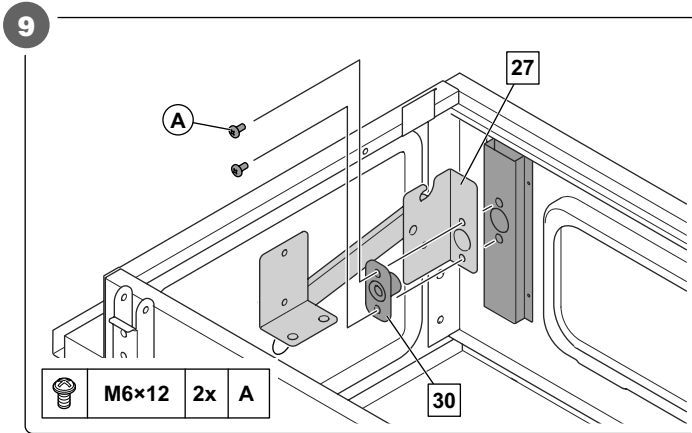
JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN

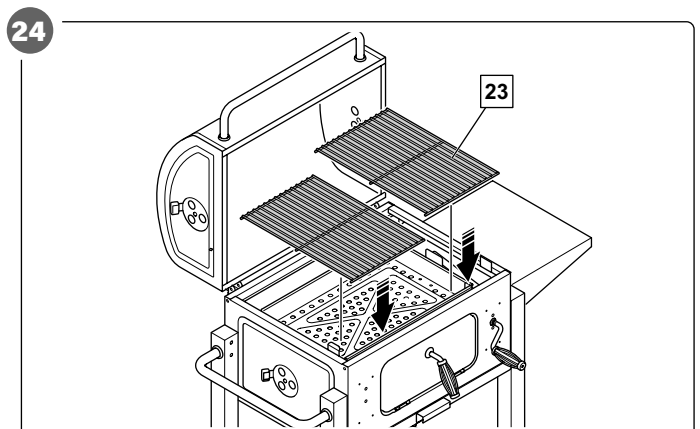
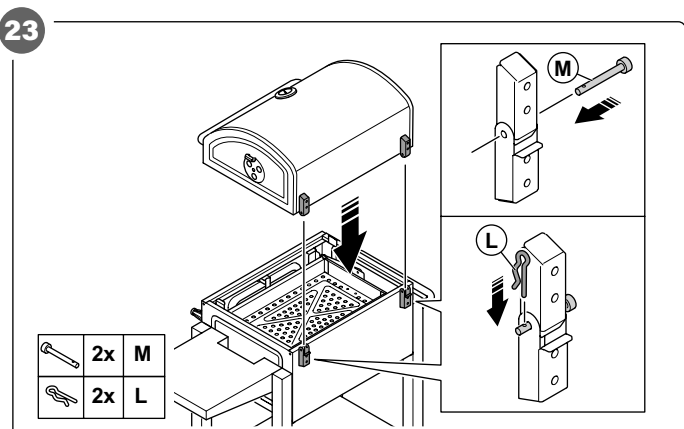
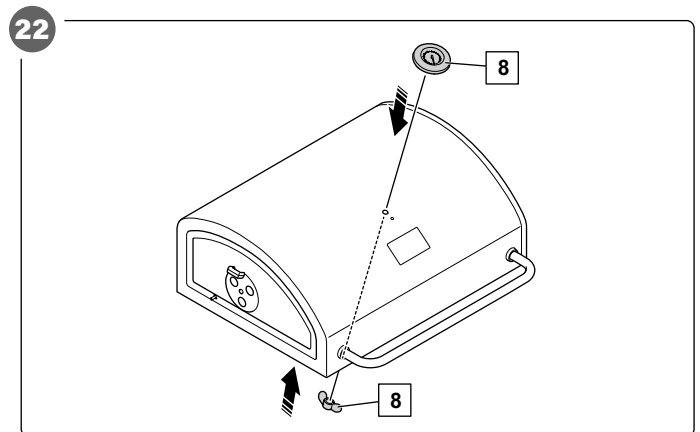
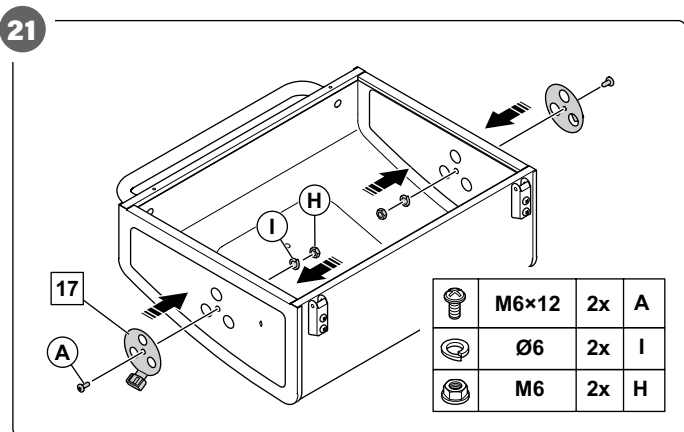
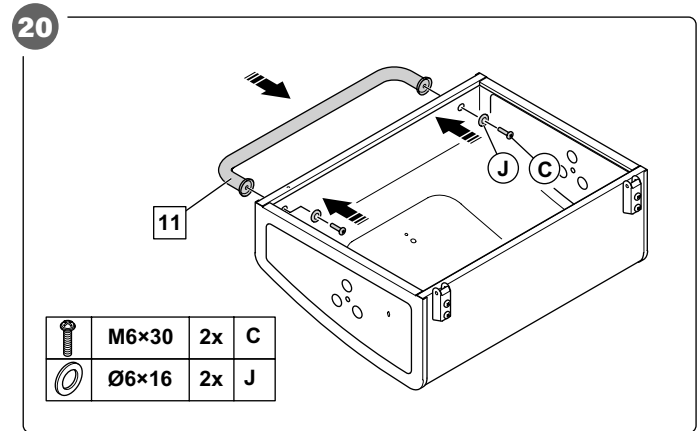
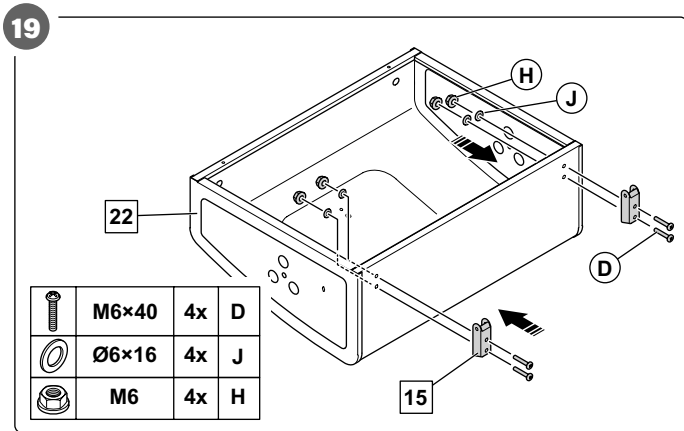
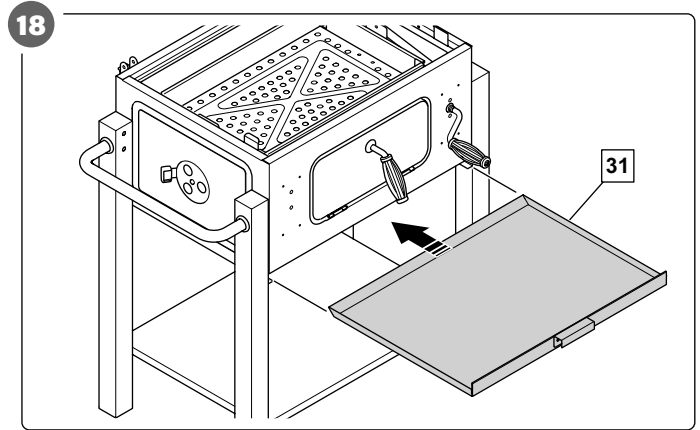
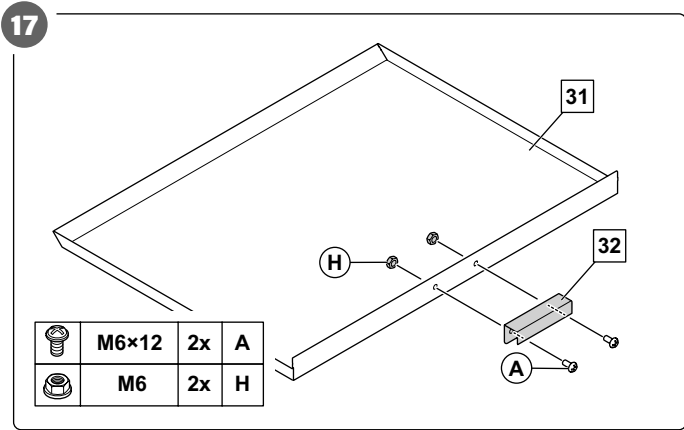
1 1x 	2 1x 	3 1x 	4 1x 	5 1x 	6 1x 	7 2x 
8 1x 	9 1x 	10 1x 	11 1x 	12 1x 	13 2x 	14 2x 
15 2x 	16 2x 	17 4x 	18 1x 	19 1x 	20 1x 	21 1x 
22 1x 	23 2x 	24 1x 	25 1x 	26 1x 	27 1x 	28 1x 
29 1x 	30 1x 	31 1x 	32 1x 			

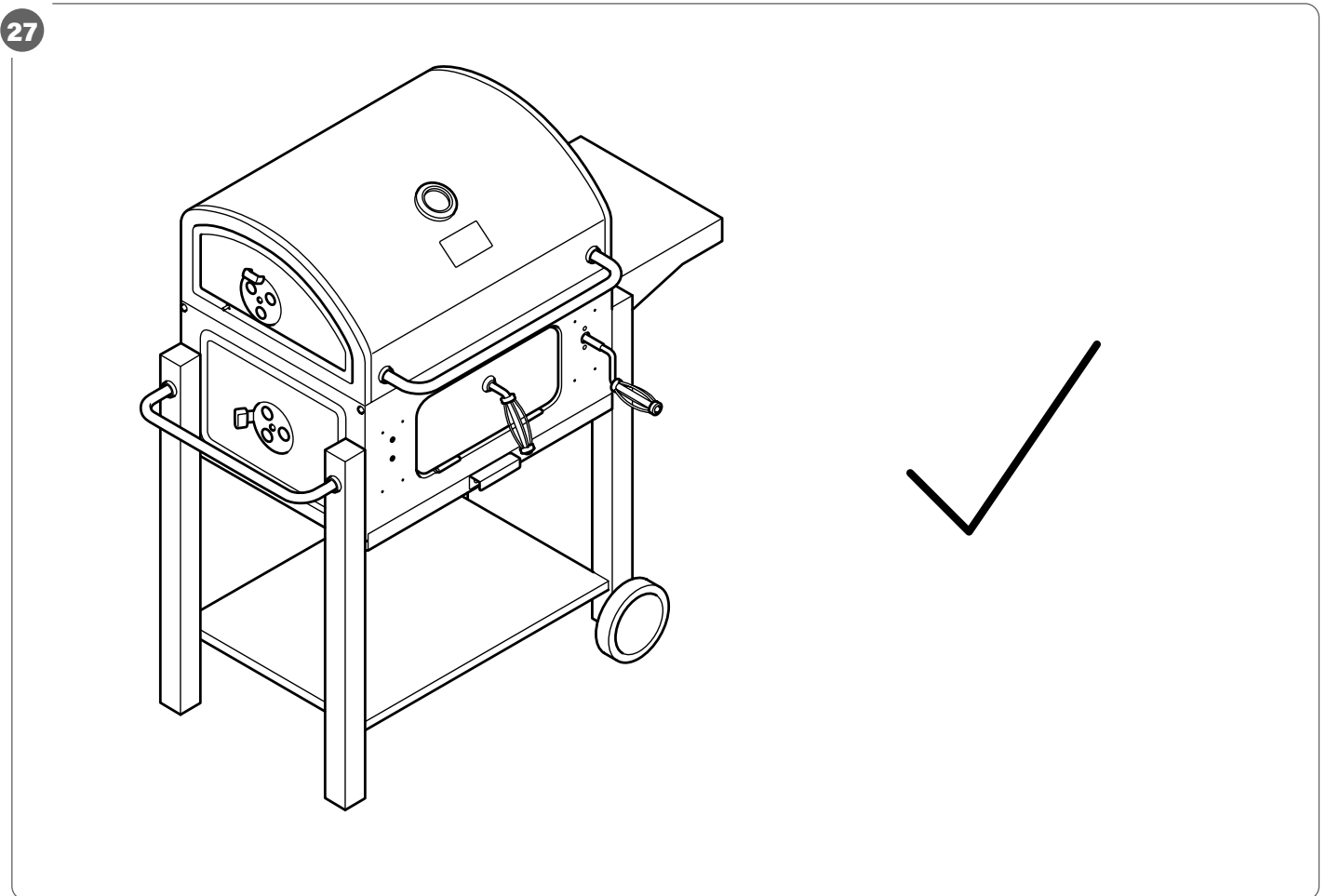
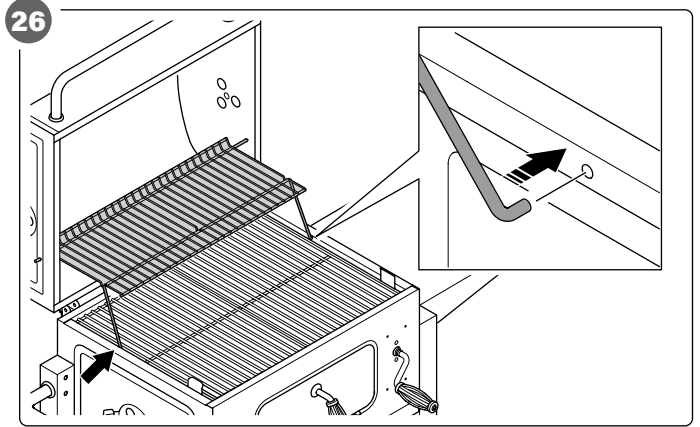
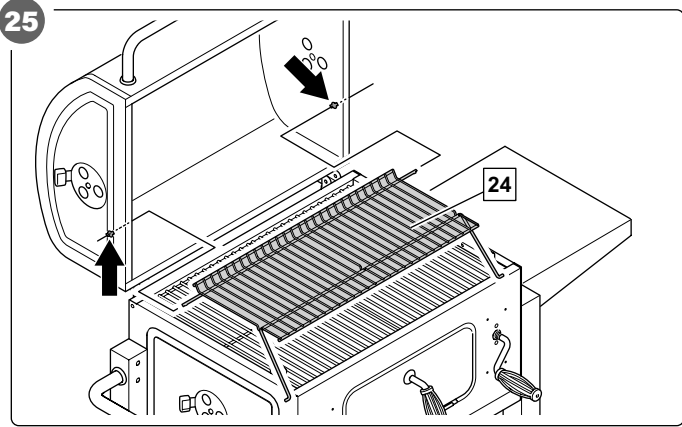
A 22x  M6×12	B 12x  M6×20	C 2x  M6×30	D 8x  M6×40	E 2x  M6×70	F 4x  M6×20	G 2x  M10
H 11x  M6	I 5x  Ø6	J 9x  Ø6×16	K 2x 	L 2x 	M 2x 	

















1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en kolgrill avsedd för matlagning.

1.2 Symboler

	WARNING! Läs alla anvisningar och säkerhetsanvisningar noga före användning.
	Använd inte produkten i inomhus eller slutna utrymmen, som husvagn eller liknande. Risk för dödsfall till följd av kolmonoxidförgiftning.
	Använd inte produkten i inomhus eller slutna utrymmen. Risk för dödsfall till följd av kolmonoxidförgiftning.
	Använd inte produkten i inomhus eller slutna utrymmen, som tält, husvagn eller liknande. Risk för dödsfall till följd av kolmonoxidförgiftning.
	Placera produkten på stabilt underlag, minst 3 meter från antändliga material eller vegetation.
	Använd inte produkten i inomhus eller slutna utrymmen, som tält eller liknande. Risk för dödsfall till följd av kolmonoxidförgiftning.

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsanvisningar

Orden **WARNING!**, **VIKTIGT!** och **OBS!** används i handboken för att markera viktiga anvisningar.

WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

VIKTIGT! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intilliggande område.

OBS! Markerar information som är viktig i en given situation.

2.2 Säkerhetsanvisningar

WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Håll barn och husdjur på säkert avstånd från produkten.
- Använd inte produkten som värmekälla.
- Använd inte produkten inomhus.
- Placera produkten på stabilt underlag, minst 3 meter från antändliga material eller vegetation.
- Använd inget annat bränsle än grillkol eller briketter i produkten.
- Placera kol endast på kolgallret på produktens botten. Använd endast ett lager kol. För mycket kol kan skada produkten.
- Använd endast braständare som överensstämmer med EN 1860-3. Använd inte alkohol eller bensin som tändvätska.
- Vid användning av elektriskt tändare, håll sladden borta från heta ytor.
- Spruta aldrig antändlig vätska på heta kol.
- Håll tryckkärl och antändliga vätskor borta från produkten.
- Flytta inte produkten när den är tänd. Risk för brännskada.
- Använd ugnsvantar eller liknande för att undvika brännskada.
- Stäng locket och luftventilerna för att reglera och/eller släcka lågor.

Använd inte vatten.

- Håll inte ut heta kol eller het aska. Risk för brand och/eller brännskada.
- Kontrollera att all glöd har slocknat helt före avfallshantering.
- Låt produkten svalna helt före förvaring.
- Rengör produkten regelbundet.

3 Användning

3.1 Användning av produkten

- 1 Placera kol endast på kolgallret på produktens botten.

VIKTIGT! Använd endast ett lager kol. För mycket kol kan skada produkten.

- 2 Tänd med lämplig braständare.

WARNING! Använd endast braständare som överensstämmer med EN 1860-3. Använd inte alkohol eller bensin som tändvätska.

- 3 Vänta minst 30 minuter, tills kolen glöder rött under ett tunt lager grå aska.

- 4 Förbered livsmedlen.

WARNING! Använd ugnsvantar eller liknande för att undvika brännskada.

4 Underhåll

4.1 Underhåll av produkten

Rengör produkten regelbundet.

5 Avfallshantering

5.1 Avfallshantering av produkten




- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en utendørs kullgrill som er beregnet til matlaging.

1.2 Symboler

	Advarsel! Les bruksanvisningen nøye og pass på at du forstår instruksjonene før bruk.
	Ikke bruk produktet innendørs eller i et lukket område som en campingvogn. Fare for dødsfall som følge av karbonmonoksidforgiftning.
	Ikke bruk produktet innendørs eller i lukkede områder. Fare for dødsfall som følge av karbonmonoksidforgiftning.
	Ikke bruk produktet innendørs eller i et lukket område som et telt eller en campingvogn. Fare for dødsfall som følge av karbonmonoksidforgiftning.
	Sett produktet på en stabil overflate minst 3 meter unna brennbare materialer eller vegetasjon.
	Ikke bruk produktet innendørs eller i et lukket område som i et telt. Fare for dødsfall som følge av karbonmonoksidforgiftning.

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, OBS og merknader brukes til å gjøre oppmerksom på spesielt viktige deler av manualen.

Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

OBS! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skader på produktet, andre materialer eller området i nærheten.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

- Hold barn og dyr unna produktet.
- Ikke bruk produktet til oppvarming.
- Ikke bruk produktet innendørs.
- Sett produktet på en stabil overflate minst 3 meter unna brennbare materialer eller vegetasjon.
- Bruk kun kull eller briketter i produktet.
- Legg kull kun i kullfatet nederst i produktet. Bruk kun ett lag med kull. For mye kull kan skade produktet.
- Bruk kun en tenner som samsvarer med EN 1860-3. Ikke bruk alkohol eller bensin til å tenne produktet.
- Hvis du bruker en elektrisk tenner, hold kabelen unna produktets varme flater.
- Ikke spray brannfarlig væske over påtent kull.
- Hold brannfarlige væsker og trykkbeholdere unna produktet.
- Ikke flytt produktet når kullet er påtent. Fare for brannskader.
- Bruk beskyttende grillvotter for å unngå brannskader.

- Lukk lokket og luftventilene for å kontrollere og slukke flammene. Ikke bruk vann.
- Ikke kast varmt kull eller aske i søpla. Fare for brann og brannskader.
- Pass på at kullet er fullstendig slukket før du kaster det.
- La produktet kjøle seg ned før du setter det vekk til oppbevaring.
- Rengjør produktet regelmessig.

3 Bruk

3.1 Bruke produktet

- 1 Legg kull kun i kullfatet nederst i produktet.

OBS! Bruk kun ett lag med kull. For mye kull kan skade produktet.

- 2 Tenn kullet med en egnet tenner.

Advarsel! Bruk kun en tenner som samsvarer med EN 1860-3. Ikke bruk alkohol eller bensin til å tenne produktet.

- 3 Vent minst 30 minutter til kullet har rød glød med et tynt lag grå aske.

- 4 Tilbered maten.

Advarsel! Bruk beskyttende grillvotter for å unngå brannskader.

4 Vedlikehold

4.1 Vedlikeholde produktet

Rengjør produktet regelmessig.

5 Kassering

5.1 Kassere produktet







- Pass på at du følger lokal lovgivning når du kasserer produktet. Produktet skal ikke brennes.

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Opisywany produkt to grill zewnętrzny na węgiel drzewny, przeznaczony do przygotowywania potraw.

1.2 Symbole

	Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi.
	Nie używaj produktu w pomieszczeniach ani w zamkniętych przestrzeniach, na przykład w przyczepach kempingowych. Istnieje ryzyko śmierci w wyniku zatrucia tlenkiem węgla.
	Nie używaj produktu w pomieszczeniach ani w zamkniętych przestrzeniach. Istnieje ryzyko śmierci w wyniku zatrucia tlenkiem węgla.
	Nie używaj produktu w pomieszczeniach ani w zamkniętych przestrzeniach, na przykład w namiotach i przyczepach kempingowych. Istnieje ryzyko śmierci w wyniku zatrucia tlenkiem węgla.
	Ustaw produkt na stabilnej powierzchni w odległości minimum 3 m od materiałów łatwopalnych lub roślin.
	Nie używaj produktu w pomieszczeniach ani w zamkniętych przestrzeniach, na przykład w namiotach. Istnieje ryzyko śmierci w wyniku zatrucia tlenkiem węgla.

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje bezpieczeństwa

Zadaniem ostrzeżeń, przestroż i uwag jest podkreślenie szczególnie ważnych fragmentów instrukcji.

⚠ Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Przestroga! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko uszkodzenia produktu, innych materiałów lub otoczenia.

Uwaga! Informacje, które należy znać w danej sytuacji.

2.2 Instrukcje bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Nie pozwalaj dzieciom ani zwierzętom zbliżać się do produktu.
- Nie używaj produktu jako grzejnika.
- Nie używaj produktu w pomieszczeniach.
- Ustaw produkt na stabilnej powierzchni, w odległości minimum 3 m od materiałów łatwopalnych lub roślin.
- Używaj w produkcie tylko węgla drzewnego lub brykietów.
- Umieszczaj węgiel drzewny tylko na dolnej tacy produktu przeznaczonej na węgiel drzewny. Użyj tylko 1 warstwy węgla drzewnego. Zbyt dużo węgla drzewnego może uszkodzić produkt.
- Używaj tylko rozpałek zgodnych z normą EN 1860-3. Nie używaj alkoholu ani benzyny jako rozpałki.
- Używając zapalarki elektrycznej, nie zbliżaj przewodu do gorących powierzchni produktu.
- Nie spryskuj palącego się węgla drzewnego łatwopalną cieczą.
- Nie umieszczaj w pobliżu produktu łatwopalnych cieczy ani pojemników ciśnieniowych.

- Nie przesuwaj produktu po rozpaleniu węgla drzewnego. Ryzyko oparzeń.
- Używaj rękawic ochronnych do grilla, aby zapobiec oparzeniom.
- Aby kontrolować i zgasić płomień, zamknij pokrywę i dopływ powietrza. Nie używaj wody.
- Nie wyrzucaj gorącego węgla drzewnego ani popiołu. Ryzyko pożaru i oparzeń.
- Przed wyrzuceniem węgla drzewnego upewnij się, że całkowicie zgasł.
- Przed przechowaniem produktu zaczekaj, aż ostygnie.
- Regularnie czyść produkt.

3 Obsługa

3.1 Używanie produktu

- 1 Umieszczaj węgiel drzewny tylko na dolnej tacy produktu przeznaczonej na węgiel drzewny.

⚠ Przestroga! Użyj tylko 1 warstwy węgla drzewnego. Zbyt dużo węgla drzewnego może uszkodzić produkt.

- 2 Zapal węgiel drzewny odpowiednią zapalarką.

⚠ Ostrzeżenie! Używaj tylko rozpałek zgodnych z normą EN 1860-3. Nie używaj alkoholu ani benzyny jako rozpałki.

- 3 Zaczekaj minimum 30 minut, aż węgiel drzewny będzie rozżarzony do czerwoności i pokryty cienką warstwą szarego popiołu.

- 4 Przygotuj potrawy.

⚠ Ostrzeżenie! Używaj rękawic ochronnych do grilla, aby zapobiec oparzeniom.

4 Konserwacja

4.1 Konserwacja produktu

Regularnie czyść produkt.

5 Utylizacja

5.1 Utylizacja produktu







- Utylizując produkt należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie palić produktu.

1 Introduction

1.1 Product description

The product is an outdoor charcoal grill intended for preparation of food.

1.2 Symbols

	Warning! Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before use.
	Do not use the product indoors or in closed areas such as caravans. There is a risk of death from carbon monoxide poisoning.
	Do not use the product indoors or in closed areas. There is a risk of death from carbon monoxide poisoning.
	Do not use the product indoors or in closed areas such as tents and caravans. There is a risk of death from carbon monoxide poisoning.
	Put the product on a stable surface at a minimum distance of 3 m from flammable materials or vegetation.
	Do not use the product indoors or in closed areas such as tents. There is a risk of death from carbon monoxide poisoning.

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Keep children and pets away from the product.
- Do not use the product as a heater.
- Do not use the product indoors.
- Put the product on a stable surface, at a minimum distance of 3 m from flammable materials or vegetation.
- Only use charcoal or briquettes in the product.
- Put the charcoal in the charcoal tray at the bottom of the product only. Use 1 layer of charcoal only. Too much charcoal can cause damage to the product.
- Only use firelighters that comply with EN 1860-3. Do not use alcohol or petrol as a firelighter.
- If you use an electric lighter, keep the cable away from the hot surfaces of the product.
- Do not spray flammable liquid on lit charcoal.
- Keep flammable liquids and pressure containers away from the product.
- Do not move the product when the charcoal is lit. Risk of burn injury.
- Use protective grill gloves to prevent burn injury.

- Close the lid and the air valves to control and extinguish the flames. Do not use water.
- Do not discard hot charcoal or ashes. Risk of fire and burn injury.
- Make sure that the charcoal is fully extinguished before disposal.
- Let the product become cool before storage.
- Clean the product regularly.

3 Operation

3.1 To use the product

- 1 Lorem ipsum Put the charcoal in the charcoal tray at the bottom of the product only.

Caution! Use 1 layer of charcoal only. Too much charcoal can cause damage to the product.

- 2 Light the charcoal with an applicable firelighter.

Warning! Only use firelighters that comply with EN 1860-3. Do not use alcohol or petrol as a firelighter.

- 3 Wait a minimum of 30 minutes until the charcoal has a red glow with a thin layer of grey ash.

- 4 Prepare the food.

Warning! Use protective grill gloves to prevent burn injury.

4 Maintenance

4.1 To do maintenance on the product

Clean the product regularly.

5 Disposal

5.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein Holzkohlegrill für den Außenbereich, der für die Zubereitung von Lebensmitteln bestimmt ist.

1.2 Symbole

	Warnung! Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen vor der Verwendung verstanden haben.
	Verwenden Sie das Produkt nicht im Innenbereich oder in geschlossenen Bereichen wie Wohnwagen. Es besteht die Gefahr des Todes durch Kohlenmonoxidvergiftung.
	Verwenden Sie das Produkt nicht in Innenbereichen oder in geschlossenen Räumen. Es besteht die Gefahr des Todes durch Kohlenmonoxidvergiftung.
	Verwenden Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen oder in geschlossenen Räumen wie Zelten und Wohnwagen. Es besteht die Gefahr des Todes durch Kohlenmonoxidvergiftung.
	Stellen Sie das Produkt auf eine stabile Oberfläche in einem Mindestabstand von 3 m zu brennbaren Materialien oder Vegetation.
	Verwenden Sie das Produkt nicht in geschlossenen Räumen oder in Zelten. Es besteht die Gefahr des Todes durch Kohlenmonoxidvergiftung.

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtshinweise und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile des Handbuchs hinzuweisen.

⚠ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

⚠ Achtung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise

⚠ Warnung! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Produkt fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht als Heizung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Innenräumen.
- Stellen Sie das Produkt auf eine stabile Oberfläche in einem Mindestabstand von 3 m zu brennbaren Materialien oder Vegetation.
- Verwenden Sie im Produkt nur Holzkohle oder Briketts.
- Geben Sie Holzkohle in das Holzkohlefach am Boden des Produkts. Verwenden Sie nur 1 Schicht Holzkohle. Zu viel Holzkohle kann das Produkt beschädigen.
- Verwenden Sie nur Anzünder, die der Norm EN 1860-3 entsprechen. Verwenden Sie keinen Alkohol oder Benzin als Anzünder.
- Wenn Sie einen elektrischen Anzünder verwenden, halten Sie das Kabel von den heißen Oberflächen des Produkts fern.
- Sprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten auf die angezündete Kohle.

- Halten Sie brennbare Flüssigkeiten und Druckbehälter vom Produkt fern.
- Bewegen Sie das Produkt nicht, wenn die Kohle angezündet ist. Verbrennungsgefahr.
- Verwenden Sie Grillschutzhandschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Schließen Sie den Deckel und die Luftventile, um die Flammen zu kontrollieren und zu löschen. Verwenden Sie kein Wasser.
- Entsorgen Sie keine heiße Kohle oder Asche. Brand- und Verbrennungsgefahr.
- Vergewissern Sie sich vor der Entsorgung, dass die Kohle vollständig gelöscht ist.
- Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung immer abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig.

3 Betrieb

3.1 Verwendung des Produkts

- 1 Geben Sie Holzkohle nur in das Holzkohlefach am Boden des Produkts.

⚠ Achtung! Verwenden Sie nur 1 Schicht Holzkohle. Zu viel Holzkohle kann das Produkt beschädigen.

- 2 Zünden Sie die Kohle mit einem geeigneten Anzünder an.

⚠ Achtung! Verwenden Sie nur Anzünder, die der Norm EN 1860-3 entsprechen. Verwenden Sie keinen Alkohol oder Benzin als Anzünder.

- 3 Warten Sie mindestens 30 Minuten, bis die Kohle einen roten Glanz mit einer dünnen Schicht grauer Asche hat.

- 4 Bereiten Sie das Essen zu.

⚠ Warnung! Verwenden Sie Grillschutzhandschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.

4 Wartung

4.1 Wartung des Produkts

Reinigen Sie das Produkt regelmäßig.

5 Entsorgung

5.1 Entsorgung des Produkts

- Achten Sie beim Entsorgen des Produkts auf die Einhaltung der örtlichen Vorschriften. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on ruoan valmistukseen tarkoitettu ulkokäyttöön tarkoitettu hiiligrilli.

1.2 Symbolit

	Varoitus! Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ohjeet ennen tuotteen käyttöä.
	Älä käytä tuotetta sisätiloissa tai suljetussa tilassa, kuten asuntovaunussa. Hiilimonoksidimyrkytys voi aiheuttaa kuolemanvaaran.
	Älä käytä tuotetta sisätiloissa tai suljetussa tilassa. Hiilimonoksidimyrkytys voi aiheuttaa kuolemanvaaran.
	Älä käytä tuotetta sisätiloissa tai suljetuissa tiloissa, kuten teltoissa ja asuntovaunuissa. Hiilimonoksidimyrkytys voi aiheuttaa kuolemanvaaran.
	Aseta tuote vakaalle alustalle vähintään 3 metrin etäisyydelle syttyvistä materiaaleista tai kasvillisuudesta.
	Älä käytä tuotetta sisätiloissa tai suljetussa tilassa, kuten teltoissa. Hiilimonoksidimyrkytys voi aiheuttaa kuolemanvaaran.

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuuden määritelmät

Varoituksia ja huomautuksia käytetään osoittamaan käsikirjan erityisen tärkeitä osia.

Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

Varo! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tuotteen, muiden materiaalien tai viereisten alueiden vahingoittumisen vaaran.

Huom! Tarpeellista tietoa tietyssä tilanteessa.

2.2 Turvaohjeet

Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

- Pidä lapset ja lemmikit loitolla.
- Älä käytä tuotetta lämmittimenä.
- Älä käytä tuotetta sisällä.
- Aseta tuote vakaalle alustalle vähintään 3 metrin etäisyydelle syttyvistä materiaaleista tai kasvillisuudesta.
- Käytä tuotteessa vain puuhiiltä tai brikettejä.
- Laita hiilet/briketit vain tuotteen pohjassa olevalle hiilialustalle. Käytä vain 1 kerros hiiltä. Liian suuri hiilimäärä voi vahingoittaa tuotetta.
- Käytä vain standardin EN 1860-3 mukaisia sytyttimiä. Älä käytä alkoholia tai bensiiniä sytyttimenä.
- Jos käytät sähkösytytintä, pidä kaapeli kaukana tuotteen kuumista pinnoista.
- Älä suihkuta syttyvää nestettä sytytettyihin hiiliin.
- Pidä syttyvät nesteet ja painesäiliöt kaukana tuotteesta.
- Älä siirrä tuotetta, kun puuhiili on tulossa. Palovammojen vaara.
- Käytä suojaavia grillikäsineitä palovammojen välttämiseksi.

- Sulje kansi ja ilmaventtiilit liekkien hallitsemiseksi ja sammuttamiseksi. Älä käytä vettä.
- Älä heitä kuumia hiiliä tai tuhkaa talousjätteisiin. Tulipalon ja palovamman vaara.
- Varmista, että hiilet ovat sammuneet kokonaan ennen hävittämistä.
- Anna tuotteen jäähtyä ennen varastointia.
- Puhdista tuote säännöllisesti.

3 Käyttö

3.1 Tuotteen käyttäminen

- 1 Laita hiilet/briketit vain tuotteen pohjassa olevalle hiilialustalle.

Varo! Käytä vain 1 kerros hiiltä. Liian suuri hiilimäärä voi vahingoittaa tuotetta.

- 2 Sytytä hiillos soveltuvalla sytyttimellä.

Varoitus! Käytä vain standardin EN 1860-3 mukaisia sytyttimiä. Älä käytä alkoholia tai bensiiniä sytyttimenä.

- 3 Odota vähintään 30 minuuttia, kunnes hiilet hehkuvat punaisina ja niissä on ohut kerros harmaata tuhkaa.

- 4 Kypsennä ruoka.

Varoitus! Käytä suojaavia grillikäsineitä palovammojen välttämiseksi.

4 Kunnossapito

4.1 Tuotteen huolto

Puhdista tuote säännöllisesti.

5 Hävittäminen

5.1 Tuotteen hävittäminen







- Varmista, että noudatat paikallisia määräyksiä, kun hävität tuotteen. Älä hävitä polttamalla.

1 Présentation

1.1 Description du produit

Le produit est un barbecue à charbon conçu pour la cuisson des aliments en extérieur.

1.2 Pictogrammes

	Attention ! Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de les avoir bien comprises avant d'utiliser le produit.
	N'utilisez pas le produit en intérieur ou dans un espace clos, comme une caravane. Cela entraînerait un risque de décès par empoisonnement au monoxyde de carbone.
	N'utilisez pas le produit en intérieur ou dans un espace clos. Cela entraînerait un risque de décès par empoisonnement au monoxyde de carbone.
	N'utilisez pas le produit en intérieur ou dans un espace clos, comme une tente ou une caravane. Cela entraînerait un risque de décès par empoisonnement au monoxyde de carbone.
	Placez le produit sur une surface stable, à au moins 3 m des matériaux inflammables et de la végétation.
	N'utilisez pas le produit en intérieur ou dans un espace clos, comme une tente. Cela entraînerait un risque de décès par empoisonnement au monoxyde de carbone.

2 Sécurité

2.1 Définitions de sécurité

Les avertissements, les mises en garde et les remarques servent à souligner les points particulièrement importants du manuel.

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

⚠ Prudence ! Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit, d'autres matériaux ou la zone adjacente.

Remarque ! Information essentielle dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

- Tenez les enfants et les animaux à l'écart du produit.
- N'utilisez pas le produit comme chauffage.
- N'utilisez pas le produit en intérieur.
- Placez le produit sur une surface stable, à au moins 3 m des matériaux inflammables et de la végétation.
- N'utilisez que du charbon de bois ou des briquettes avec le produit.
- Mettez le charbon de bois dans le bac à charbon situé au bas de l'appareil uniquement. Ne mettez qu'une seule couche de charbon de bois. Une trop grande quantité de charbon de bois peut endommager le produit.
- N'utilisez que des allume-feux conformes à la norme EN 1860-3. N'utilisez pas d'alcool ou d'essence pour allumer le feu.
- Si vous utilisez un allume-charbon électrique, éloignez le câble des surfaces chaudes du produit.
- Ne pulvérisez pas de liquide inflammable sur du charbon de bois allumé.
- Éloignez tout liquide inflammable ou récipient sous pression du produit.

- Ne déplacez pas le produit lorsque le charbon de bois est allumé. Risque de brûlure.
- Utilisez des gants de protection pour le barbecue afin d'éviter les brûlures.
- Fermez le couvercle et les vannes d'air pour maîtriser et éteindre les flammes. N'utilisez pas d'eau.
- Ne jetez pas de cendres ou de charbon de bois chauds. Risque d'incendie et de brûlure.
- Assurez-vous que le charbon de bois est complètement éteint avant de le jeter.
- Laissez le produit refroidir avant de le ranger.
- Nettoyez le produit régulièrement.

3 Utilisation

3.1 Utiliser le produit

- 1 Lorem ipsum Mettez le charbon de bois dans le bac à charbon situé au bas de l'appareil uniquement.

⚠ Prudence ! Ne mettez qu'une seule couche de charbon de bois. Une trop grande quantité de charbon de bois peut endommager le produit.

- 2 Allumez le charbon avec un allume-feu adéquat.

⚠ Attention ! N'utilisez que des allume-feux conformes à la norme EN 1860-3. N'utilisez pas d'alcool ou d'essence pour allumer le feu.

- 3 Attendez au moins 30 minutes jusqu'à voir une lueur rouge couverte d'une fine couche de cendres grises sur le charbon de bois.

- 4 Faites cuire les aliments.

⚠ Attention ! Utilisez des gants de protection pour le barbecue afin d'éviter les brûlures.

4 Entretien

4.1 Entretien du produit

Nettoyez le produit régulièrement.

5 Mise au rebut

5.1 Mettre le produit au rebut

- Respectez la réglementation locale en mettant le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een houtskoolgrill voor gebruik buitenshuis, bestemd voor de bereiding van voedsel.

1.2 Symbolen

	Waarschuwing! Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt vóór gebruik.
	Gebruik het product niet binnenshuis of in een afgesloten ruimte, zoals een caravan. Er bestaat een risico op overlijden als gevolg van koolmonoxidevergiftiging.
	Gebruik het product niet binnenshuis of in een afgesloten ruimte. Er bestaat een risico op overlijden als gevolg van koolmonoxidevergiftiging.
	Gebruik het product niet binnenshuis of in een afgesloten ruimte, zoals in een tent of caravan. Er bestaat een risico op overlijden als gevolg van koolmonoxidevergiftiging.
	Plaats het product op een stabiel oppervlak op een minimale afstand van 3 m van brandbaar materiaal of vegetatie.
	Gebruik het product niet binnenshuis of in een afgesloten ruimte, zoals in een tent. Er bestaat een risico op overlijden als gevolg van koolmonoxidevergiftiging.

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om belangrijke delen van de handleiding aan te geven.

⚠ Waarschuwing! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of de dood.

⚠ Let op! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot beschadiging van het product, overige materialen of aangrenzende gebieden.

Let op! Informatie die vereist is in een bepaalde situatie.

2.2 Veiligheidsinstructies

⚠ Waarschuwing! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of de dood.

- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het product.
- Gebruik het product niet als verwarmingstoestel.
- Gebruik het product niet binnenshuis.
- Plaats het product op een stabiel oppervlak, op een minimale afstand van 3 m van brandbaar materiaal of vegetatie.
- Gebruik alleen houtskool of briketten in het product.
- Plaats de houtskool uitsluitend in de kolenbak onder in het product. Gebruik slechts 1 laag houtskool. Te veel houtskool kan leiden tot beschadiging van het product.
- Gebruik alleen aanmaakblokjes die voldoen aan EN 1860-3. Gebruik geen alcohol of benzine als ontstekingsmiddel.
- Als u een elektrische aansteker gebruikt, houd u het snoer uit de buurt van de hete oppervlakken van het product.
- Spuit geen brandbare vloeistof op aangestoken houtskool.
- Houd ontvlambare vloeistoffen en containers onder druk uit de buurt van het product.

- Verplaats het product niet als de houtskool is aangestoken. Risico op brandwonden.
- Gebruik beschermende barbecuehandschoenen om brandwonden te voorkomen.
- Sluit het deksel en de luchtgaten om de vlammen te controleren en doven. Gebruik geen water.
- Voer geen hete houtskool of as af. Risico op brand en brandwonden.
- Controleer of de houtskool volledig is gedooft voordat u deze afvoert.
- Laat het product afkoelen voordat u het opbergt.
- Reinig het product regelmatig.

3 Gebruik

3.1 Product gebruiken

- 1 Lorem ipsum Plaats de houtskool uitsluitend in de kolenbak onder in het product.

⚠ Let op! Gebruik slechts 1 laag houtskool. Te veel houtskool kan leiden tot beschadiging van het product.

- 2 Steek de houtskool aan met een geschikt aanmaakhulpblokje.

⚠ Waarschuwing! Gebruik alleen aanmaakblokjes die voldoen aan EN 1860-3. Gebruik geen alcohol of benzine als ontstekingsmiddel.

- 3 Wacht minimaal 30 minuten totdat de houtskool een rode gloed heeft en er een dunne laag grijze as omheen zit.

- 4 Bereid de levensmiddelen.

⚠ Waarschuwing! Gebruik beschermende barbecuehandschoenen om brandwonden te voorkomen.

4 Onderhoud

4.1 Onderhoud uitvoeren aan het product

Reinig het product regelmatig.

5 Afvoeren

5.1 Product verwijderen

- Volg de lokale voorschriften op bij het verwijderen van het product. Het product niet verbranden.



www.jula.com